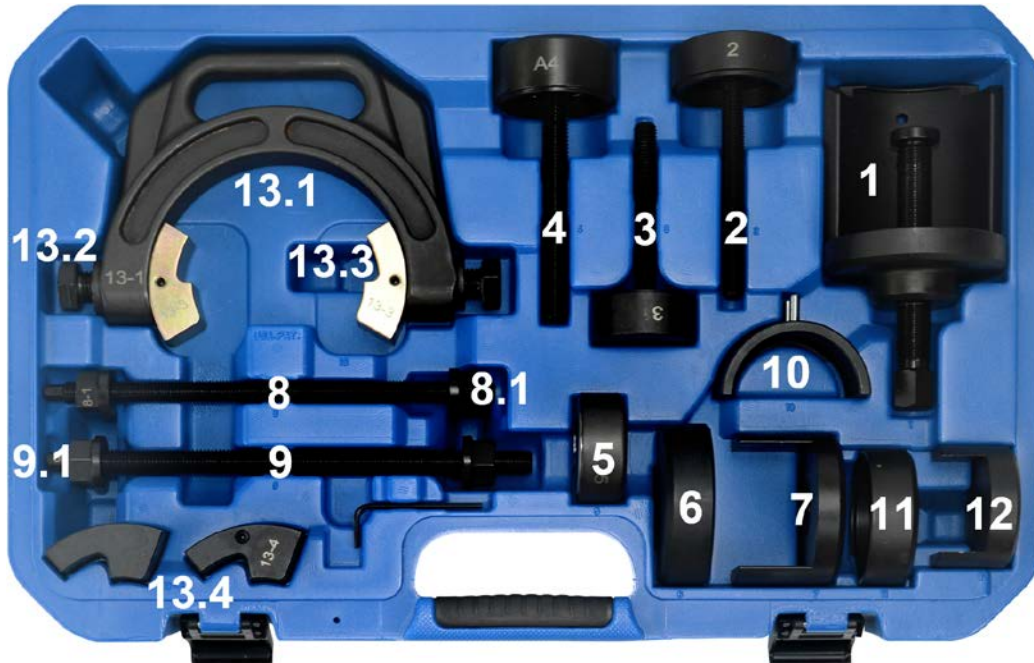


Gummibuchsen-Werkzeug-Satz für Toyota



KOMPONENTEN

Nr.	Bezeichnung	Maße	Stk.
1	Demontagewerkzeug halbrund offen mit Spindel	Ø 92 x Höhe 122 mm	1
2	Demontage-Druckstück mit Spindel (für mittelgroße Buchsen) Corolla	M12 x 1.5	1
3	Demontage-Druckstück mit Spindel (für kleine Buchsen) Yaris	M12 x 1.5	1
4	Demontage-Druckstück mit Spindel (für große Buchsen) Avensis	M14 x 2.0	1
5	Kugellager	Ø 57 x Höhe 23 mm	1
6	Montage-Druckplatte (für mittelgroße / große Buchsen) Corolla, Avensis	Ø 84 x Höhe 24 mm	1
7	Montage-Druckstück (für mittelgroße / große Buchsen) Corolla, Avensis	Ø 9.5 x Höhe 52 mm	1
8	Zugspindel M12	M12 x 1.75	1
8.1	Zugspindelmutter M12	M12 x 1.75	2
9	Zugspindel M14	M14 x 2.0	1
9.1	Zugspindelmutter M14	M14 x 2.0	2
10	Reduzierschale für Werkzeug #1 (für kleine Buchsen) Yaris		1
11	Montage-Druckplatte (für kleine Buchsen) Yaris		1
12	Montage-Druckstück (für kleine Buchsen) Yaris		1
13.1	C-Bügel		1
13.2	C-Bügel-Schrauben	M16 x SW24	2
13.3	Haltebacken (für mittelgroße / große Buchsen) Corolla, Avensis		2
13.4	Haltebacken (für kleine Buchsen) Yaris		2

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

Dieser Werkzeugsatz dient zur Demontage und Montage von Gummibuchsen in den Toyota-Modellen Avensis (M2), Corolla, Corolla Verso (E12), Previa (R3), Yaris (P10, P13), Yaris Verso (P20, P21, P22), Camry, Picnic (XM1). Die enthaltenen Werkzeugkomponenten sind passend für Buchsen mit den folgenden Original-Ersatzteilnummern:

	48725-28050 28725-44050 2872544050	Hinterachse Avensis Verso (M2) Picnic (XM1) Previi II (R3)
	48725-02220 48725-12580 48725-0F010 48725-47010	Hinterachse Corolla (E12) Corolla Verso (E12)
	48725-52010 48725-52020 48725-0D011 48725-0D050	Hinterachse Yaris / Vios / Vitz (P10) Yaris Verso (P20, P21, P22)

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Werkzeug nur für Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Beachten Sie die allgemein gültigen Sicherheitshinweise für Werkstätten.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich aufgeräumt und sauber. Zugestellte Flächen oder Gänge erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Benutzen Sie beim Anheben des Fahrzeugs immer die vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkte.
- Stellen Sie vor dem Arbeiten unter einem Fahrzeug stets sicher, dass das Fahrzeug durch Achsständer oder Rampen ausreichend abgestützt ist. Verkeilen Sie die Räder und stellen Sie sicher, dass die Handbremse fest angezogen ist.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit diesem Werkzeugsatz immer Handschuhe und Schutzbrille.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren und rutschfesten Stand.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Werkzeugs und benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug ordnungsgemäß montiert ist.
- Spindel nicht übermäßig festziehen oder übermäßige Kraft anwenden, da hierdurch sowohl das Werkzeug als auch das Bauteil beschädigt werden kann.
- Das Werkzeug ist nicht für Schlagschrauber geeignet. Die Verwendung eines Schlagschraubers kann zum Bersten von Werkzeugteilen führen und umherfliegende Werkzeugfragmente können Verletzungen verursachen.
- Diese Anleitung dient als Kurzinformation und ersetzt keinesfalls ein Werkstatthandbuch, verwenden Sie immer fahrzeugspezifische Serviceliteratur, dieser entnehmen Sie bitte technische Angaben wie Drehmomentwerte, Hinweise zur Demontage/Montage, usw.

SICHERHEITSHINWEISE

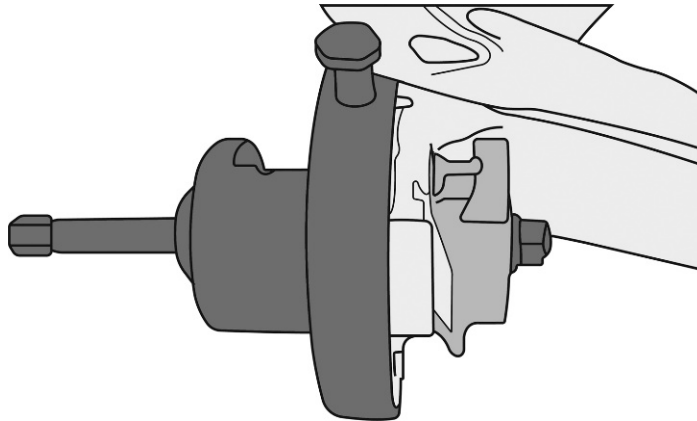
- Fetten Sie immer das Spindelgewinde, bevor Sie das Werkzeug verwenden.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Werkzeug oder dessen Verpackung spielen und bewahren Sie dieses Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

DEMONTAGE großer Buchsen (z.B. Avensis)

Zur Demontage werden die Komponenten 1 | 4 | 9.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3 benötigt.

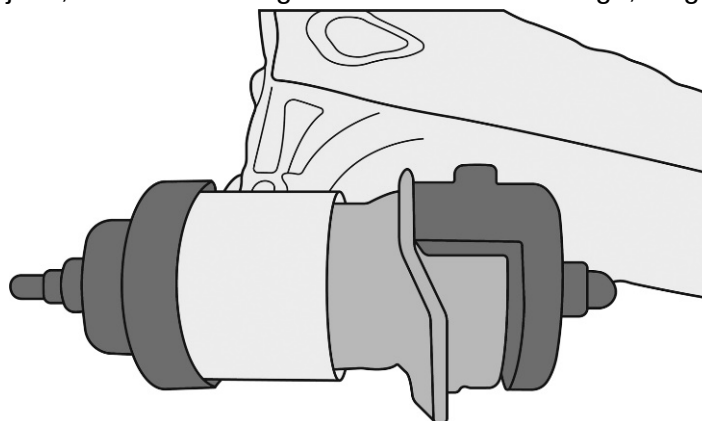
Achtung: Einbaulage der eingebauten Buchse vor der Demontage markieren.

1. Demontage-Druckstück (4) von der Außenseite der Achse mit dem Gewinde durch die Buchse führen und mit der Spindelmutter (9.1) befestigen.
2. Demontagewerkzeug (1) montieren, die Kante des Werkzeugs muss hinter den Achskörper greifen. Werkzeug mit der Spindel handfest vorspannen, um es gegen Herunterfallen zu sichern.
3. Haltebacken (13.3) an den C-Bügel (13.1) anbauen und mit den kleinen Schrauben fixieren.
4. C-Bügel (13.1) über den Achskörper schieben und mit den zwei großen Schrauben SW24 (13.2) fixieren.
5. Die Buchse durch Drehen der äußeren Spindel auspressen.

**MONTAGE großer Buchsen (z.B. Avensis)**

Zur Montage werden die Komponenten 5 | 6 | 7 | 9 | 9.1 benötigt

1. Buchse mit einem Schmiermittel benetzen und diese von innen an den Achskörper ansetzen.
2. Zugspindel (9), Mutter (9.1), Kugellager (5) und Druckplatte (6) von außen an die Achse montieren. Die Aussparung der Druckplatte (6) dient zur Anpassung an die Schweißnaht.
3. Druckstück (7) an die Innenseite der Achse ansetzen und mit der Mutter (9.1) zentriert montieren.
4. Die Buchse kann jetzt, unter Beachtung der korrekten Einbaulage, eingezogen werden.

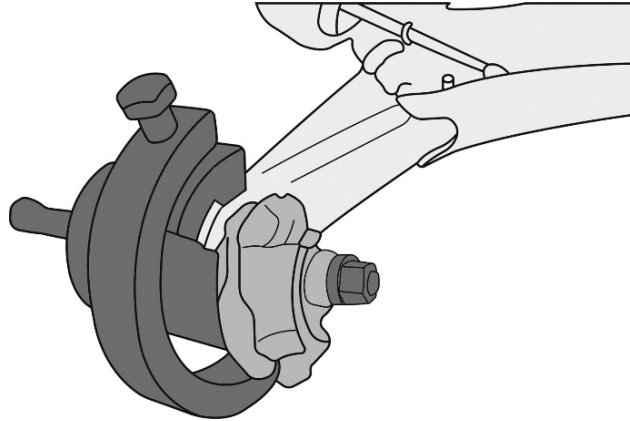


DEMONTAGE mittelgroßer Buchsen (z.B. Corolla)

Zur Demontage werden die Komponenten 1 | 2 | 8.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3 benötigt.

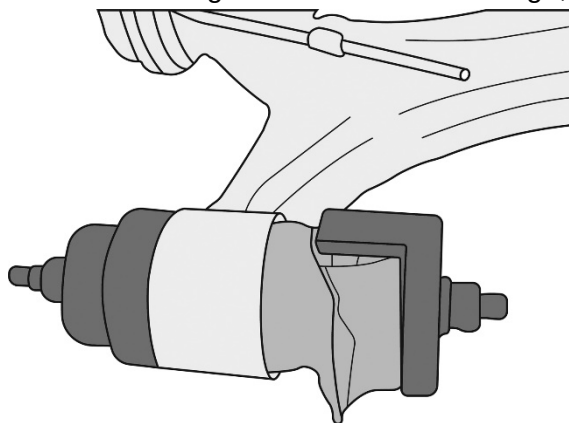
Achtung: Einbaulage der eingebauten Buchse vor der Demontage markieren.

1. Demontage-Druckstück (2) von der Außenseite der Achse mit dem Gewinde durch die Buchse führen und mit der Spindelmutter (8.1) befestigen.
2. Demontagewerkzeug (1) montieren, die Kante des Werkzeugs muss hinter den Achskörper greifen. Werkzeug mit der Spindel handfest vorspannen, um es gegen Herunterfallen zu sichern.
3. Haltebacken (13.3) an den C-Bügel (13.1) anbauen und mit den kleinen Schrauben fixieren.
4. C-Bügel (13.1) über den Achskörper schieben und mit den zwei großen Schrauben SW24 (13.2) fixieren.
5. Die Buchse durch Drehen der äußeren Spindel auspressen.

**MONTAGE mittelgroßer Buchsen (z.B. Corolla)**

Zur Montage werden die Komponenten 5 | 6 | 7 | 8 | 8.1 benötigt

1. Buchse mit einem Schmiermittel benetzen und diese von innen an den Achskörper ansetzen.
2. Zugspindel (8), Mutter (8.1), Kugellager (5) und Druckplatte (6) von außen an die Achse montieren. Die Aussparung der Druckplatte (6) dient zur Anpassung an die Schweißnaht.
3. Druckstück (7) an die Innenseite der Achse ansetzen und mit der Mutter (8.1) zentriert montieren.
4. Die Buchse kann jetzt, unter Beachtung der korrekten Einbaulage, eingezogen werden.

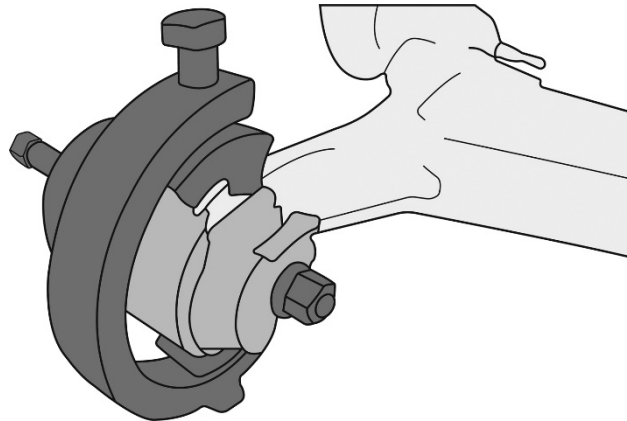


DEMONTAGE kleiner Buchsen (z.B. Yaris)

Zur Demontage werden die Komponenten 1 | 3 | 8.1 | 10 | 13.1 | 13.2 | 13.4 benötigt.

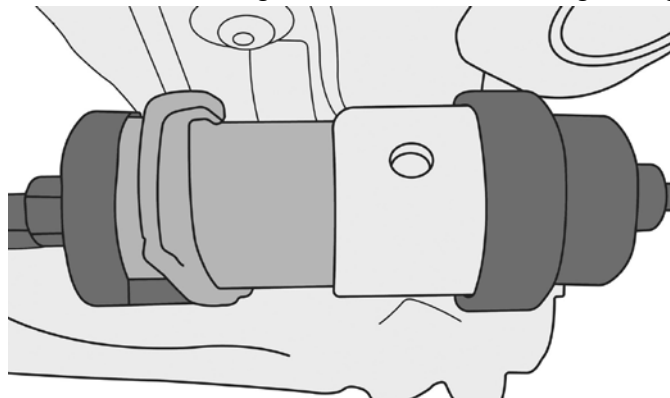
Achtung: Einbaulage der eingebauten Buchse vor der Demontage markieren.

1. Demontage-Druckstück (2) von der Außenseite der Achse mit dem Gewinde durch die Buchse führen und mit der Spindelmutter (8.1) befestigen.
2. Reduzierschale (10) in das Demontagewerkzeug (1) montieren, dies ist aufgrund des kleineren Durchmessers der Achse erforderlich.
3. Demontagewerkzeug (1) montieren, die Kante des Werkzeugs muss hinter den Achskörper greifen. Werkzeug mit der Spindel handfest vorspannen, um es gegen Herunterfallen zu sichern.
4. Haltebacken (13.4) an den C-Bügel (13.1) anbauen und mit den kleinen Schrauben fixieren.
5. C-Bügel (13.1) über den Achskörper schieben und mit den zwei großen Schrauben SW24 (13.2) fixieren.
6. Die Buchse durch Drehen der äußeren Spindel auspressen.

**MONTAGE kleiner Buchsen (z.B. Yaris)**

Zur Montage werden die Komponenten 5 | 8 | 8.1 | 11 | 12 benötigt

1. Buchse mit einem Schmiermittel benetzen und diese von innen an den Achskörper ansetzen.
2. Zugspindel (8), Mutter (8.1), Kugellager (5) und Druckplatte (11) von außen an die Achse montieren. Die Aussparung der Druckplatte (11) dient zur Anpassung an die Schweißnaht.
3. Druckstück (12) an die Innenseite der Achse ansetzen und mit der Mutter (8.1) zentriert montieren.
4. Die Buchse kann jetzt, unter Beachtung der korrekten Einbaulage, eingezogen werden.

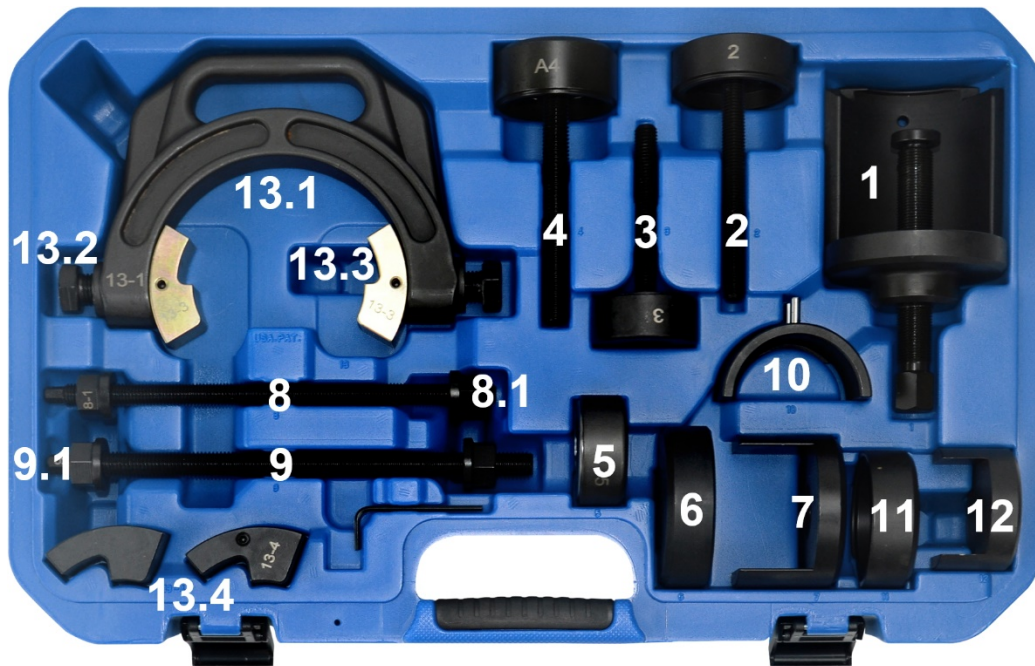
**UMWELTSCHUTZ**

Recyceln Sie unerwünschte Stoffe, anstatt sie als Abfall zu entsorgen.

Verpackungsmaterialien sind zu sortieren, einer Wertstoffsammelstelle zuzuführen und umweltgerecht zu entsorgen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde über Recyclingmaßnahmen. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer umweltgerecht.



Rubber bushings tool set for Toyota



COMPONENTS

No.	Designation	Dimensions	Pcs.
1	Disassembly tool, half round, open with spindle	Ø 92 x 122 mm height	1
2	Disassembly pressure piece with spindle (for medium-sized bushings) Corolla	M12 x 1.5	1
3	Disassembly pressure piece with spindle (for small bushings) Yaris	M12 x 1.5	1
4	Disassembly pressure piece with spindle (for large bushings) Avensis	M14 x 2.0	1
5	Ball bearing	Ø 57 x 23 mm height	1
6	Assembly pressure plate (for medium-sized / large bushings) Corolla, Avensis	Ø 84 x 24 mm height	1
7	assembly pressure piece (for medium-sized / large bushings) Corolla, Avensis	Ø 9.5 x 52 mm height	1
8	Pull spindle M12	M12 x 1.75	1
8.1	Pull spindle nut M12	M12 x 1.75	2
9	Pull spindle M14	M14 x 2.0	1
9.1	Pull spindle nut M14	M14 x 2.0	2
10	Reduction shell for tool #1 (for small bushings) Yaris		1
11	Assembly pressure plate (for small bushings) Yaris		1
12	Assembly pressure piece (for small bushings) Yaris		1
13.1	C-bracket		1
13.2	C-bracket bolts	M16 x 24	2
13.3	Holding clamps (for medium-sized / large bushings) Corolla, Avensis		2
13.4	Holding clamps (for small bushings) Yaris		2

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third-parties.

INTENDED USE

This tool set serves the disassembly and assembly of rubber bushings in Toyota models Avensis (M2), Corolla, Corolla Verso (E12), Previa (R3), Yaris (P10, P13), Yaris Verso (P20, P21, P22), Camry, Picnic (XM1). The tool components match bushings with the following original spare part numbers:

	48725-28050 28725-44050 2872544050	Rear axle Avensis Verso (M2) Picnic (XM1) Previi II (R3)
	48725-02220 48725-12580 48725-0F010 48725-47010	Rear axle Corolla (E12) Corolla Verso (E12)
	48725-52010 48725-52020 48725-0D011 48725-0D050	Rear axle Yaris / Vios / Vitz (P10) Yaris Verso (P20, P21, P22)

SAFETY NOTES

- Use the tool only for work it is intended for.
- Observe the generally applicable safety instructions for workshops.
- Keep your work area organised and clean. Blocked surfaces or corridors increase the risk of injuries.
- When lifting the vehicle, always use the lifting points intended by the vehicle manufacturer.
- Before commencing work under the vehicle, always ensure that the vehicle is sufficiently supported by axle stands or ramps. Put wedges under the wheels and make sure that the handbrake has been applied.
- When working with this tool set, always wear gloves and safety glasses.
- When working, ensure for a safe and anti-slip stand.
- Check the state of the tool at regular intervals and do not use it if damaged.
- Make sure that the tool is mounted correctly.
- Do not over tighten or apply excessive force to the spindle as this could otherwise damage the tool as well as the component.
- The tool is not suitable for air impact wrenches. The use of an air Impact Wrench may lead to parts of the tool rupturing. The fragments of the tool flying around may cause injuries.
- This manual serves as a brief guide and does not replace a workshop manual. Always refer to the vehicle-specific service literature, particularly the technical data such as torque values and instructions for disassembly/assembly, etc.

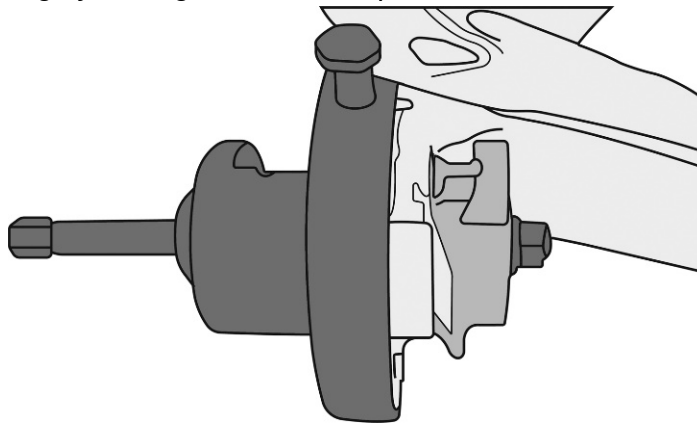
SAFETY NOTES

- Grease the spindle thread before using the tool.
- Keep children and unauthorised persons away from the work area.
- Do not let any children play with the tool or its packaging and store this tool out of reach of children.

DISASSEMBLY of large bushings (e.g. Avensis)

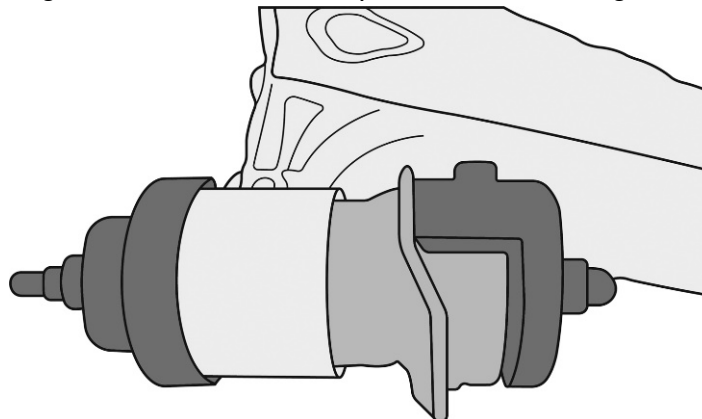
Components 1 | 4 | 9.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3 are required for disassembly

1. Guide the disassembly pressure piece (4) from the outside of the axle with the thread through the bushing and fix with spindle nut (9.1).
2. Mount disassembly tool (1), the edge of the tool must engage behind the axle beam. Pre-tension the tool with spindle hand tight to secure it against falling down.
3. Attach holding clamp (13.3) to C-bracket (13.1) and fix with the smaller screws.
4. Push C-bracket (13.1) over the axle beam and fix with the two larger screws wrench size 24 (13.2).
5. Press out the bushing by turning on the outer spindle.

**ASSEMBLY of large bushings (e.g. Avensis)**

Components 5 | 6 | 7 | 9 | 9.1 are required for assembly

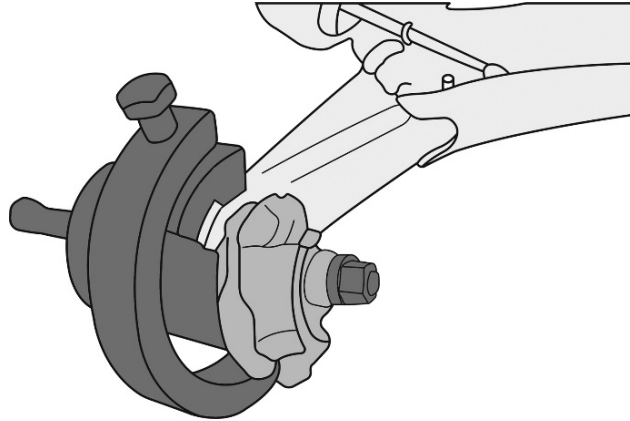
1. Apply a coat of lubricant to the bushing and position this on the axle beam from the inside.
2. Mount pull spindle (9), nut (9.1), ball bearing (5) and pressure plate (6) to the axle from the outside. The recess of the pressure plate (6) serves to adjust to the weld seam.
3. Position pressure piece (7) to the inside of the axle and mount centred with nut (9.1).
4. Now, when observing the correct installation position, the bushing can be pulled on.



DISASSEMBLY of medium-sized bushings (e.g. Corolla)

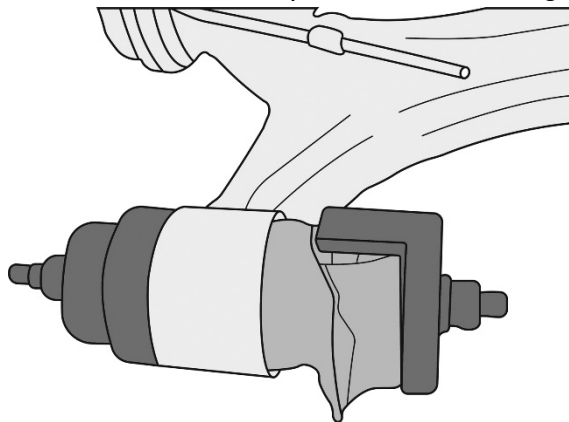
Components 1 | 2 | 8.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3 are required for disassembly

1. Guide the disassembly pressure piece (2) from the outside of the axle with the thread through the bushing and fix with spindle nut (8.1).
2. Mount disassembly tool (1), the edge of the tool must engage behind the axle beam. Pre-tension the tool with spindle hand tight to secure it against falling down.
3. Attach holding clamp (13.3) to C-bracket (13.1) and fix with the smaller screws.
4. Push C-bracket (13.1) over the axle beam and fix with the two larger screws wrench size 24 (13.2).
5. Press out the bushing by turning on the outer spindle.

**ASSEMBLY of medium-sized bushings (e.g. Corolla)**

Components 5 | 6 | 7 | 8 | 8.1 are required for assembly

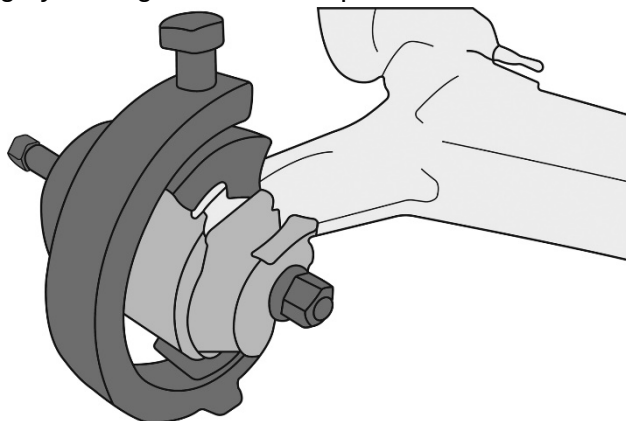
1. Apply a coat of lubricant to the bushing and position this on the axle beam from the inside.
2. Mount pull spindle (8), nut (8.1), ball bearing (5) and pressure plate (6) to the axle from the outside. The recess of the pressure plate (6) serves to adjust to the weld seam.
3. Position pressure piece (7) to the inside of the axle and mount centred with nut (8.1).
4. Now, when observing the correct installation position, the bushing can be pulled on.



DISASSEMBLY of small bushings (e.g. Yaris)

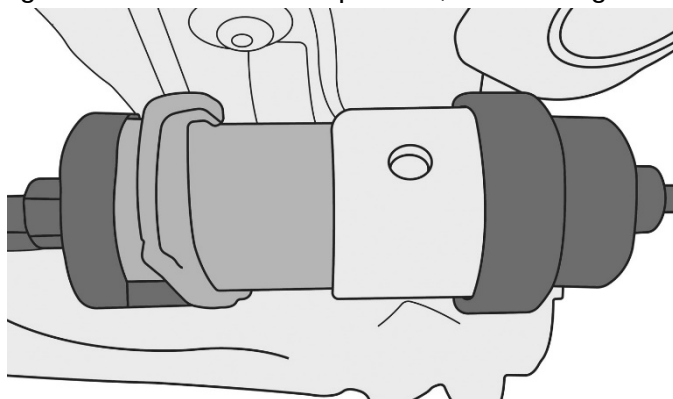
Components 1 | 3 | 8.1 | 10 | 13.1 | 13.2 | 13.4 are required for disassembly

1. Guide the disassembly pressure piece (2) from the outside of the axle with the thread through the bushing and fix with spindle nut (8.1).
2. Mount reduction shell (10) in the disassembly tool (1). This is necessary due to the smaller diameter of the axle.
3. Mount disassembly tool (1), the edge of the tool must engage behind the axle beam. Pre-tension the tool with spindle hand tight to secure it against falling down.
4. Attach holding clamp (13.4) to C-bracket (13.1) and fix with the smaller screws.
5. Push C-bracket (13.1) over the axle beam and fix with the two larger screws wrench size 24 (13.2).
6. Press out the bushing by turning on the outer spindle.

**ASSEMBLY of small bushings (e.g. Yaris)**

Components 5 | 8 | 8.1 | 11 | 12 are required for assembly

1. Apply a coat of lubricant to the bushing and position this on the axle beam from the inside.
2. Mount pull spindle (8), nut (8.1), ball bearing (5) and pressure plate (11) to the axle from the outside. The recess of the pressure plate (11) serves to adjust to the weld seam.
3. Position pressure piece (12) to the inside of the axle and mount centred with nut (8.1).
4. Now, when observing the correct installation position, the bushing can be pulled on.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Dispose of this product in an environmentally friendly manner at the end of its life. Recycle undesired materials instead of disposing of them as waste. All tools, accessories and packaging should be sorted, taken to a recycling centre and disposed of in an environmentally friendly manner. Check with your local waste disposal authority about recycling measures.



Jeu d'outils pour douilles de caoutchouc pour Toyota



COMPOSANTS

N°	Désignation	Dimensions	Pièces
1	Outil de démontage mi-rond, ouvert avec broche	Ø 92 x hauteur 122 mm	1
2	Pièce de pression de démontage avec broche (pour douilles de taille moyenne) Corolla	M12 x 1,5	1
3	Pièce de pression de démontage avec broche (pour petites douilles) Yaris	M12 x 1,5	1
4	Pièce de pression de démontage avec broche (pour grandes douilles) Avensis	M14 x 2,0	1
5	Roulement à bille	Ø 57 x hauteur 23 mm	1
6	Plateau de pression pour montage (pour douilles de taille moyenne / grandes douilles) Corolla, Avensis	Ø 84 x hauteur 24 mm	1
7	Pièce de pression de montage (pour douilles de taille moyenne / grandes douilles) Corolla, Avensis	Ø 9.5 x hauteur 52 mm	1
8	Broche de traction M12	M12 x 1,75	1
8.1	Écrou à broche de traction M12	M12 x 1,75	2
9	Broche de traction M14	M14 x 2,0	1
9.1	Écrou à broche de traction M14	M14 x 2,0	2
10	Coque de réduction pour l'outil # 1 (pour petites douilles) Yaris		1
11	Plateau de pression pour montage (pour petites douilles) Yaris		1
12	Pièce de pression de montage (pour petites douilles) Yaris		1
13.1	Arceau en C		1
13.2	Vis pour arceau en C	M16 x 24	2
13.3	Mâchoires de retenue (pour douilles de taille moyenne / grandes douilles) Corolla, Avensis		2
13.4	Mâchoires de retenue (pour petites douilles) Yaris		2

ATTENTION

Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

Ce jeu d'outils sert au démontage et montage de douilles de caoutchouc de modèles Toyota Avensis (M2), Corolla, Corolla Verso (E12), Previa (R3), Yaris (P10, P13), Yaris Verso (P20, P21, P22), Camry, Picnic (XM1). Les composants d'outils contenus conviennent pour des douilles avec les numéros de pièce d'origine :

	48725-28050 28725-44050 2872544050	Essieu arrière Avensis Verso (M2) Picnic (XM1) Prevía II (R3)
	48725-02220 48725-12580 48725-0F010 48725-47010	Essieu arrière Corolla (E12) Corolla Verso (E12)
	48725-52010 48725-52020 48725-0D011 48725-0D050	Essieu arrière Yaris / Vios / Vitz (P10) Yaris Verso (P20, P21, P22)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez l'outil que pour les travaux pour lesquels il a été conçu.
- Respectez les consignes générales de sécurité en vigueur pour les ateliers.
- Gardez toujours propre et bien éclairée votre zone de travail. Les surfaces et les passages encombrés augmentent le risque de blessures.
- Lorsque vous allez soulever un véhicule, veuillez toujours utiliser les points de levage prévus par le constructeur du véhicule.
- Avant de commencer à travailler sous un véhicule, assurez-vous toujours qu'il est suffisamment étayé à l'aide de vérins de fosse et/ou de rampes. Mettez des coins sous les roues et assurez-vous que le frein à main est fermement serré.
- Portez toujours des gants et des lunettes de protection lorsque vous allez travailler avec cet outil.
- Veillez à adopter une posture ferme et bien stable pendant les travaux.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'outil et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
- Assurez-vous que l'outil est correctement monté.
- Ne serrez pas excessivement la broche et n'y appliquez pas une force exagérée, car cela endommagerait autant l'outil que le composant sur lequel vous travaillez.
- L'outil ne doit pas être utilisé avec une clé à choc. L'utilisation d'une clé à chocs peut provoquer l'éclatement des composants de l'outil et des fragments projetés peuvent causer des blessures.

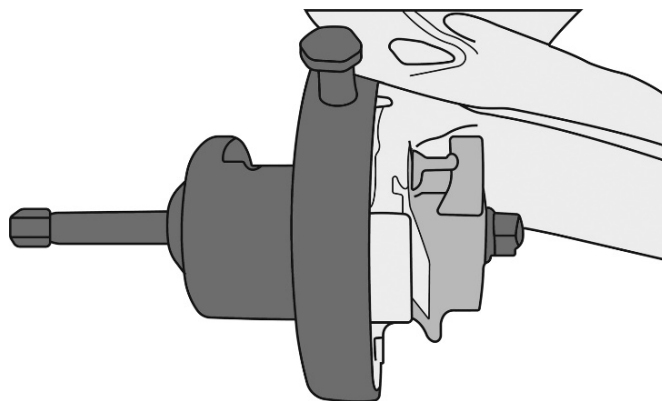
CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont des informations brèves et ne peuvent pas remplacer le manuel de l'atelier. Consultez toujours les manuels de service spécifiques du véhicule pour des informations techniques comme la valeur du moment de couple, des instructions de démontage/montage, etc.
- Lubrifiez toujours le filetage de la broche avec de la graisse et avant d'utiliser l'outil.
- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'outil ou son emballage et gardez cet outil hors de leur portée.

DÉMONTAGE de grandes douilles (par ex. Avensis)

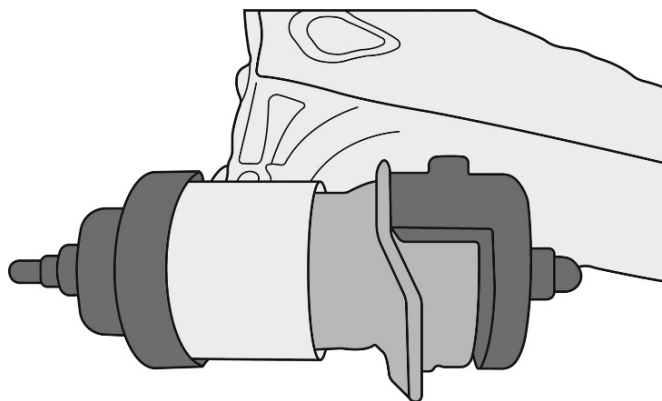
Les composants 1 | 4 | 9.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3 sont nécessaires pour le démontage.

1. Guider la pièce de pression de démontage (4) avec le filetage de l'extérieur de l'axe à travers la douille et la fixer à l'aide de l'écrou de vis de traction (9.1).
2. Monter l'outil de démontage (1), l'arête de l'outil doit s'appuyer derrière le corps de la broche. Prétendre l'outil avec la broche à la main pour le sécuriser contre une chute.
3. Installer la mâchoire de retenue (13.3) sur l'arceau en C (13.1) et la fixer au moyen des petites vis.
4. Glisser l'arceau en C (13.1) sur le corps de l'axe et le fixer au moyen des deux grandes vis taille 24 (13.2).
5. Éjecter la douille en tournant la broche extérieure.

**MONTAGE de grandes douilles (par ex. Avensis)**

Les composants 5 | 6 | 7 | 9 | 9.1 sont nécessaires pour le montage.

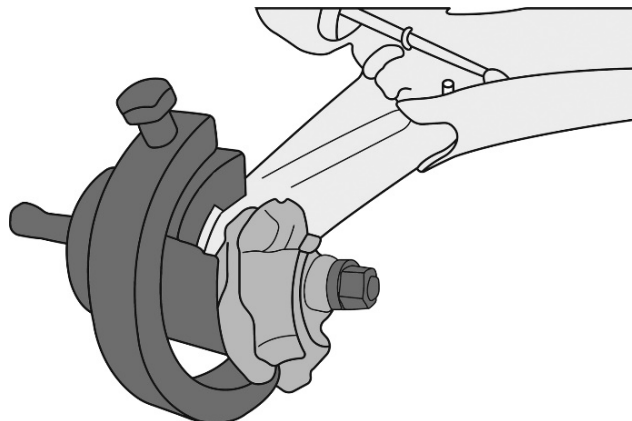
1. Humidifier la douille avec un lubrifiant et la placer de l'intérieur sur le corps de l'axe.
2. Monter la broche de traction (9), l'écrou (9.1), le roulement (5) et la plaque de compression (6) de l'extérieur sur l'axe. L'évidement de la plaque de compression (6) sert à l'ajustement à la soudure.
3. Placer la pièce de pression (7) sur la face intérieure de l'axe et centrer le montage à l'aide de l'écrou (9.1).
4. La douille peut être introduite à présent sous considération de la position d'installation correcte.



DÉMONTAGE de douilles de taille moyenne (par ex. Corolla)

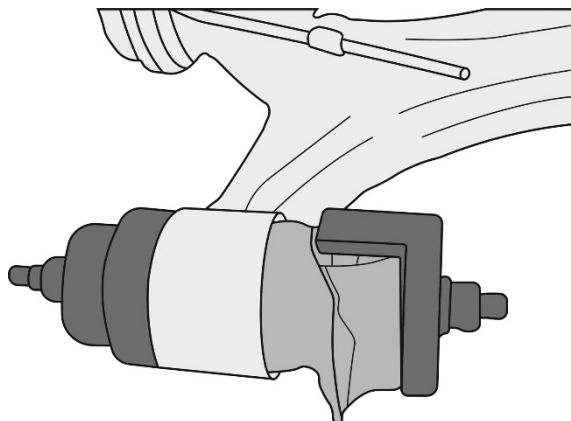
Les composants 1 | 2 | 8.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3 sont nécessaires pour le démontage.

1. Guider la pièce de pression de démontage (2) avec le filetage de l'extérieur de l'axe à travers la douille et la fixer à l'aide de l'écrou de vis de traction (8.1).
2. Monter l'outil de démontage (1), l'arête de l'outil doit s'appuyer derrière le corps de la broche. Prétendre l'outil avec la broche à la main pour le sécuriser contre une chute.
3. Installer la mâchoire de retenue (13.3) sur l'arceau en C (13.1) et la fixer au moyen des petites vis.
4. Glisser l'arceau en C (13.1) sur le corps de l'axe et le fixer au moyen des deux grandes vis taille 24 (13.2).
5. Éjecter la douille en tournant la broche extérieure.

**MONTAGE de douilles de taille moyenne (par ex. Corolla)**

Les composants 5 | 6 | 7 | 8 | 8.1 sont nécessaires pour le montage.

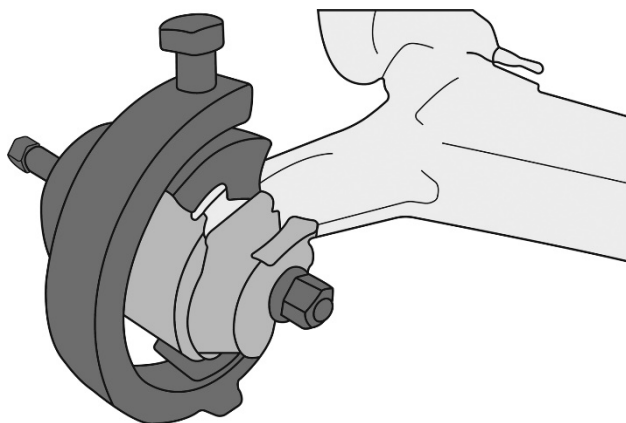
1. Humidifier la douille avec un lubrifiant et la placer de l'intérieur sur le corps de l'axe.
2. Monter la broche de traction (8), l'écrou (8.1), le roulement (5) et la plaque de compression (6) de l'extérieur sur l'axe. L'évidement de la plaque de compression (6) sert à l'ajustement à la soudure.
3. Placer la pièce de pression (7) sur la face intérieure de l'axe et centrer le montage à l'aide de l'écrou (8.1).
4. La douille peut être introduite à présent sous considération de la position d'installation correcte.



DÉMONTAGE de petites douilles (par ex. Yaris)

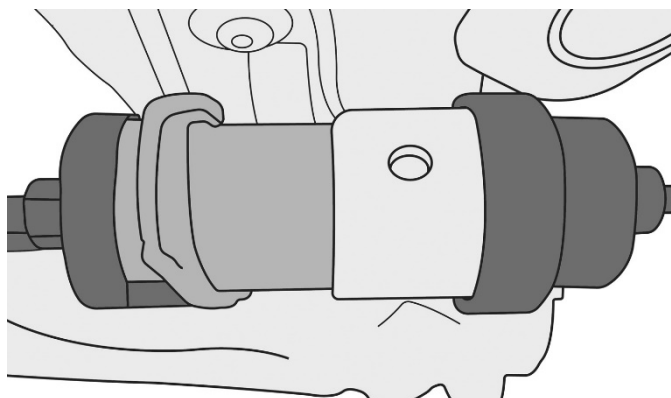
Les composants 1 | 3 | 8.1 | 10 | 13.1 | 13.2 | 13.4 sont nécessaires pour le démontage.

1. Guider la pièce de pression de démontage (2) avec le filetage de l'extérieur de l'axe à travers la douille et la fixer à l'aide de l'écrou de vis de traction (8.1).
2. Monter la coque de réduction (10) dans l'outil de démontage (1), cela est nécessaire en raison du petit diamètre de l'axe.
3. Monter l'outil de démontage (1), l'arête de l'outil doit s'appuyer derrière le corps de la broche. Prétendre l'outil avec la broche à la main pour le sécuriser contre une chute.
4. Installer la mâchoire de retenue (13.4) sur l'arceau en C (13.1) et la fixer au moyen des petites vis.
5. Glisser l'arceau en C (13.1) sur le corps de l'axe et le fixer au moyen des deux grandes vis taille 24 (13.2).
6. Éjecter la douille en tournant la broche extérieure.

**MONTAGE de petites douilles (par ex. Yaris)**

Les composants 5 | 8 | 8.1 | 11 | 12 sont nécessaires pour le montage.

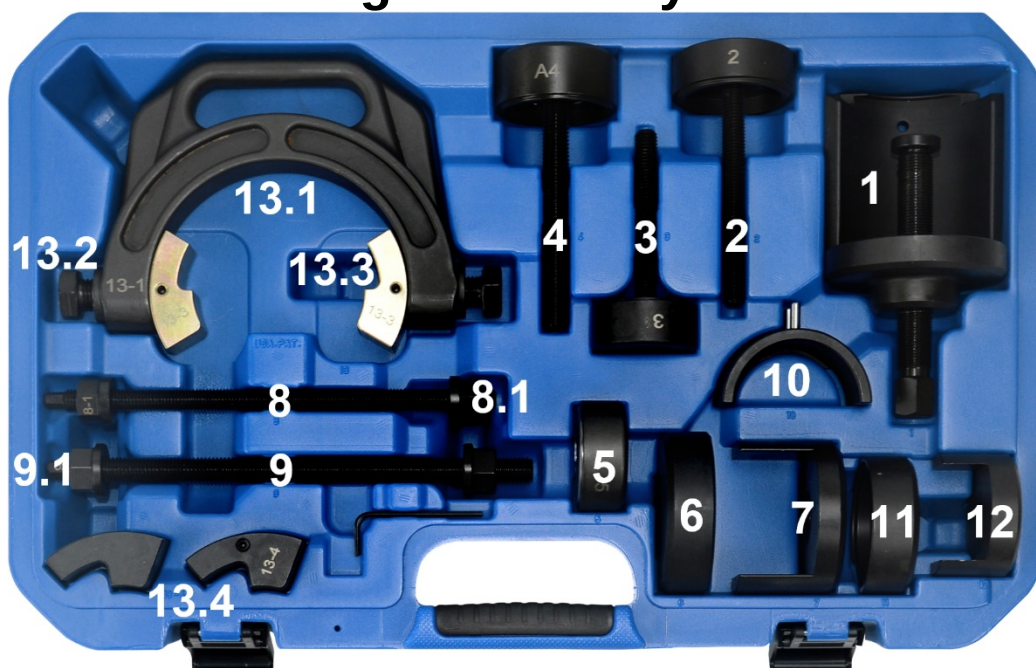
1. Humidifier la douille avec un lubrifiant et la placer de l'intérieur sur le corps de l'axe.
2. Monter la broche de traction (8), l'écrou (8.1), le roulement (5) et la plaque de compression (11) de l'extérieur sur l'axe. L'évidement de la plaque de compression (11) sert à l'ajustement à la soudure.
3. Placer la pièce de pression (12) sur la face intérieure de l'axe et centrer le montage à l'aide de l'écrou (8.1).
4. La douille peut être introduite à présent sous considération de la position d'installation correcte.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Éliminez ce produit de façon écologique à la fin de sa vie utile. Recyclez les matières indésirables au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, accessoires et emballages doivent être triés, envoyés à un point de collecte de recyclage et éliminés dans le respect de l'environnement. Consultez votre autorité locale de gestion des déchets à propos des mesures de recyclage à appliquer.



Juego de herramientas para los casquillos de goma de Toyota



COMPONENTES

N.º	Denominación	Dimensiones	Uds.
1	Herramienta de desmontaje semicircular abierta con husillo	Ø 92 x altura 122 mm	1
2	Pieza de presión de desmontaje con husillo (para casquillos de tamaño medio) Corolla	M12 x 1,5	1
3	Pieza de presión de desmontaje con husillo (para casquillos pequeños) Yaris	M12 x 1,5	1
4	Pieza de presión de desmontaje con husillo (para casquillos grandes) Avensis	M14 x 2,0	1
5	Rodamiento de bolas	Ø 57 x altura 23 mm	1
6	Placa de presión para el montaje (para casquillos medianos/grandes) Corolla, Avensis	Ø 84 x altura 24 mm	1
7	pieza de presión de montaje (para casquillos medianos/grandes) Corolla, Avensis	Ø 9,5 x altura 52 mm	1
8	husillo de tracción M12	M12 x 1,75	1
8,1	tuerca del husillo de tracción M12	M12 x 1,75	2
9	husillo de tracción M14	M14 x 2,0	1
9,1	tuerca del husillo de tracción M14	M14 x 2,0	2
10	reductor para herramienta # 1 (para casquillos pequeños) Yaris		1
11	Placa de presión para el montaje (para casquillos pequeños) Yaris		1
12	Pieza de presión de montaje (para casquillos pequeños) Yaris		1
13.1	Arco en C		1
13.2	Tornillos para arco en C	M16 x 24	2
13.3	Mordazas de sujeción (para casquillos medianos/grandes) Corolla, Avensis		2
13.4	Mordazas de sujeción (para casquillos pequeños) Yaris		2

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este juego de herramientas sirve para desmontar e instalar los casquillos de goma en los modelos de Toyota Avensis (M2), Corolla, Corolla Verso (E12), Previa (R3), Yaris (P10, P13), Yaris Verso (P20, P21, P22), Camry, Picnic (XM1). Los componentes de la herramienta incluidos son adecuados para los casquillos con los siguientes números de piezas de repuesto originales:

	48725-28050 28725-44050 2872544050	Eje posterior Avensis Verso (M2) Picnic (XM1) Previa II (R3)
	48725-02220 48725-12580 48725-0F010 48725-47010	Eje posterior Corolla (E12) Corolla Verso (E12)
	48725-52010 48725-52020 48725-0D011 48725-0D050	Eje posterior Yaris / Vios / Vitz (P10) Yaris Verso (P20, P21, P22)

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No utilice esta herramienta para trabajos para los que no está prevista.
- Tenga en cuenta las instrucciones de seguridad de cumplimiento general para los talleres.
- Mantenga su área de trabajo limpia y ordenada. Las superficies o pasillos obstruidos aumentan el riesgo de lesiones.
- A la hora de levantar el vehículo utilice los puntos de elevación indicados por el fabricante del vehículo.
- Antes de realizar cualquier trabajo bajo un vehículo, asegúrese de que está suficientemente bien sujeto mediante soportes de eje o rampas. Calce las ruedas y asegúrese de que el freno de mano esté correctamente accionado.
- Use siempre guantes y gafas de protección cuando trabaje con este juego de herramientas.
- Durante el trabajo asegúrese de estar en una posición segura y sin peligro de deslizamiento.
- Compruebe regularmente el estado de la herramienta y no la utilice si está dañada.
- Asegúrese de que el vehículo esté correctamente montado.
- No apriete en exceso el husillo ni emplee una fuerza excesiva, ya que podría dañar tanto la herramienta como la pieza del vehículo.
- La herramienta no es adecuada para llaves de impacto neumáticas. El uso de una llave de impacto neumática puede hacer que las piezas de la herramienta estallen y los fragmentos de herramienta volantes pueden causar lesiones.
- Este manual sirve para proporcionar una breve información y no sustituye en modo alguno a un manual del taller, utilice siempre la documentación de servicio específica del vehículo, que contiene indicaciones técnicas como los valores de par, las instrucciones de desmontaje/montaje, etc. que puede consultar.

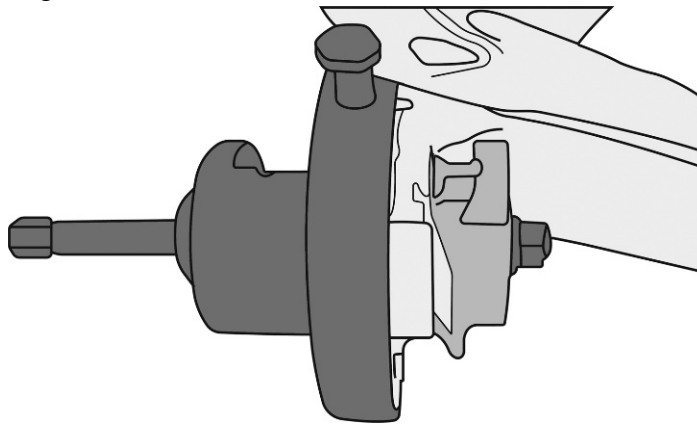
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Engrase siempre la rosca del husillo antes de utilizar la herramienta.
- Mantenga a los niños y personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con la herramienta o su embalaje y mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

DESMONTAJE de casquillos grandes (por ejemplo, Avensis)

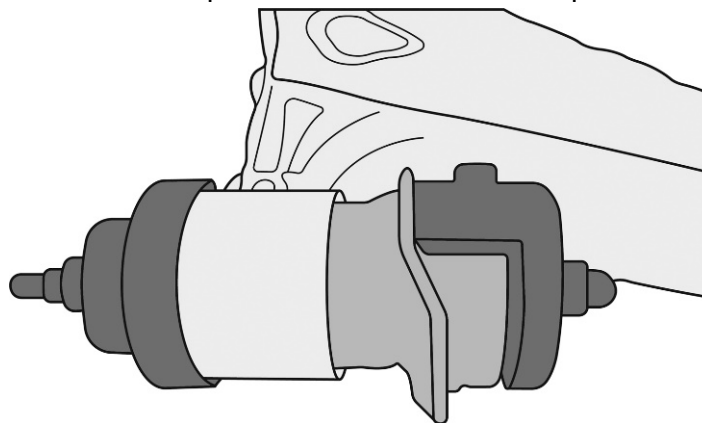
Para el desmontaje se necesitan los componentes 1 | 4 | 9.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3.

1. Introduzca la pieza de empuje de desmontaje (4) desde el exterior del eje con la rosca a través del casquillo y fíjela con la tuerca de husillo (9.1).
2. Monte la herramienta de desmontaje (1), el borde de la herramienta debe llegar por detrás del cuerpo del eje. Precargue la herramienta con el husillo a mano para asegurarla contra la caída.
3. Coloque las mordazas de sujeción (13.3) en el arco en C (13.1) y fíjelas con los tornillos pequeños.
4. Empuje el arco en C (13.1) sobre el cuerpo del eje y fíjelo con los dos tornillos grandes 24 mm (13.2).
5. Extraiga el casquillo girando el husillo exterior.

**MONTAJE de casquillos grandes (por ejemplo, Avensis)**

Para el montaje se necesitan los componentes 5 | 6 | 7 | 9 | 9.1

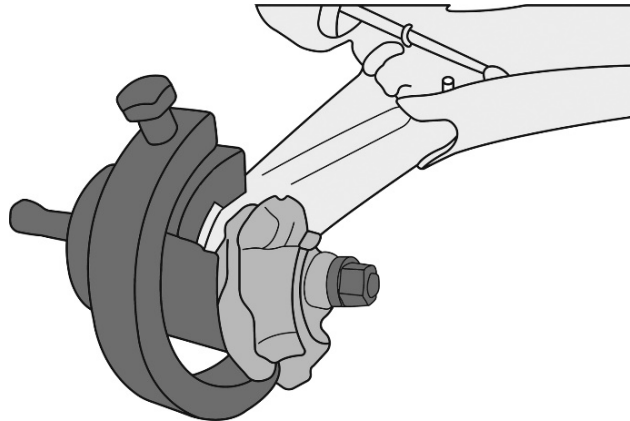
1. Humedezca el casquillo con un lubricante y colóquelo desde el interior en el cuerpo del eje.
2. Monte el husillo de tracción (9), la tuerca (9.1), el cojinete de bolas (5) y la placa de presión (6) desde el exterior al eje. El hueco en la placa de presión (6) sirve para adaptarse al cordón de soldadura.
3. Coloque la pieza de empuje (7) en el interior del eje y móntela centrada con la tuerca (9.1).
4. Ahora se puede introducir el casquillo, teniendo en cuenta la posición correcta de montaje.



DESMONTAJE de casquillos de tamaño medio (por ejemplo, Corolla)

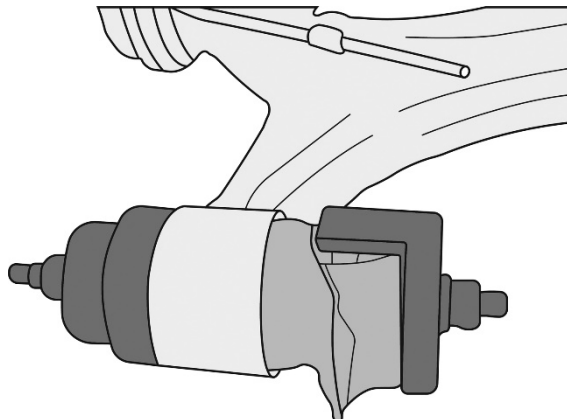
Para el desmontaje se necesitan los componentes 1 | 2 | 8.1 | 13.1 | 13.2 | 13.3.

1. Introduzca la pieza de empuje de desmontaje (2) desde el exterior del eje con la rosca a través del casquillo y fíjela con la tuerca de husillo (8.1).
2. Monte la herramienta de desmontaje (1), el borde de la herramienta debe llegar por detrás del cuerpo del eje. Precargue la herramienta con el husillo a mano para asegurarla contra la caída.
3. Coloque las mordazas de sujeción (13.3) en el arco en C (13.1) y fíjelas con los tornillos pequeños.
4. Empuje el arco en C (13.1) sobre el cuerpo del eje y fíjelo con los dos tornillos grandes 24 mm (13.2).
5. Extraiga el casquillo girando el husillo exterior.

**MONTAJE de casquillos de tamaño mediano (por ejemplo, Corolla)**

Para el montaje se necesitan los componentes 5 | 6 | 7 | 8 | 8.1

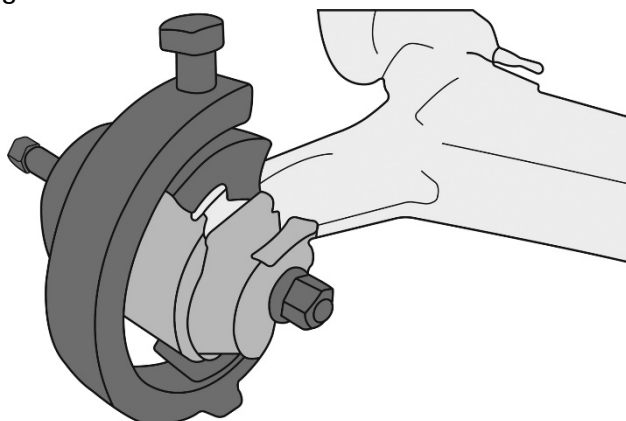
1. Humedezca el casquillo con un lubricante y colóquelo desde el interior en el cuerpo del eje.
2. Monte el husillo de tracción (8), la tuerca (8.1), el cojinete de bolas (5) y la placa de presión (6) desde el exterior al eje. El hueco en la placa de presión (6) sirve para adaptarse al cordón de soldadura.
3. Coloque la pieza de empuje (7) en el interior del eje y móntela centrada con la tuerca (8.1).
4. Ahora se puede introducir el casquillo, teniendo en cuenta la posición correcta de montaje.



DESMONTAJE de casquillos pequeños (por ejemplo, Yaris)

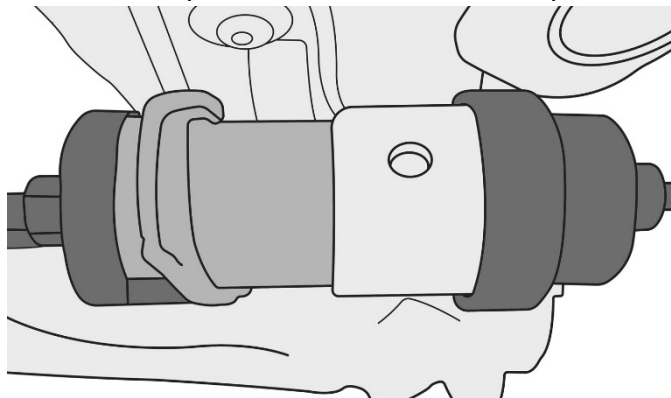
Para el desmontaje se necesitan los componentes 1 | 3 | 8.1 | 10 | 13.1 | 13.2 | 13.4.

1. Introduzca la pieza de empuje de desmontaje (2) desde el exterior del eje con la rosca a través del casquillo y fíjela con la tuerca de husillo (8.1).
2. Instale el reductor (10) en la herramienta de desmontaje (1), lo cual es necesario debido al diámetro más pequeño del eje.
3. Monte la herramienta de desmontaje (1), el borde de la herramienta debe llegar por detrás del cuerpo del eje. Precargue la herramienta con el husillo a mano para asegurarla contra la caída.
4. Coloque las mordazas de sujeción (13.4) en el arco en C (13.1) y fíjelas con los tornillos pequeños.
5. Empuje el arco en C (13.1) sobre el cuerpo del eje y fíjelo con los dos tornillos grandes 24 mm (13.2).
6. Extraiga el casquillo girando el husillo exterior.

**MONTAJE de casquillos pequeños (por ejemplo, Yaris)**

Para el montaje se necesitan los componentes 5 | 8 | 8.1 | 11 | 12

1. Humedezca el casquillo con un lubricante y colóquelo desde el interior en el cuerpo del eje.
2. Monte el husillo de tracción (8), la tuerca (8.1), el cojinete de bolas (5) y la placa de presión (11) desde el exterior al eje. El hueco en la placa de presión (11) sirve para adaptarse al cordón de soldadura.
3. Coloque la pieza de empuje (12) en el interior del eje y móntela centrada con la tuerca (8.1).
4. Ahora se puede introducir el casquillo, teniendo en cuenta la posición correcta de montaje.

**PROTECCIÓN AMBIENTAL**

Deseche este producto al final de su vida útil de forma respetuosa con el medio ambiente. Recicle las sustancias no deseadas, en lugar de tirarlas a la basura. Todas las herramientas, accesorios y embalajes deben clasificarse, llevarse a un punto de recogida de residuos y desecharse de manera respetuosa con el medio ambiente. Consulte con la autoridad local de gestión de residuos sobre las posibilidades de reciclaje.

